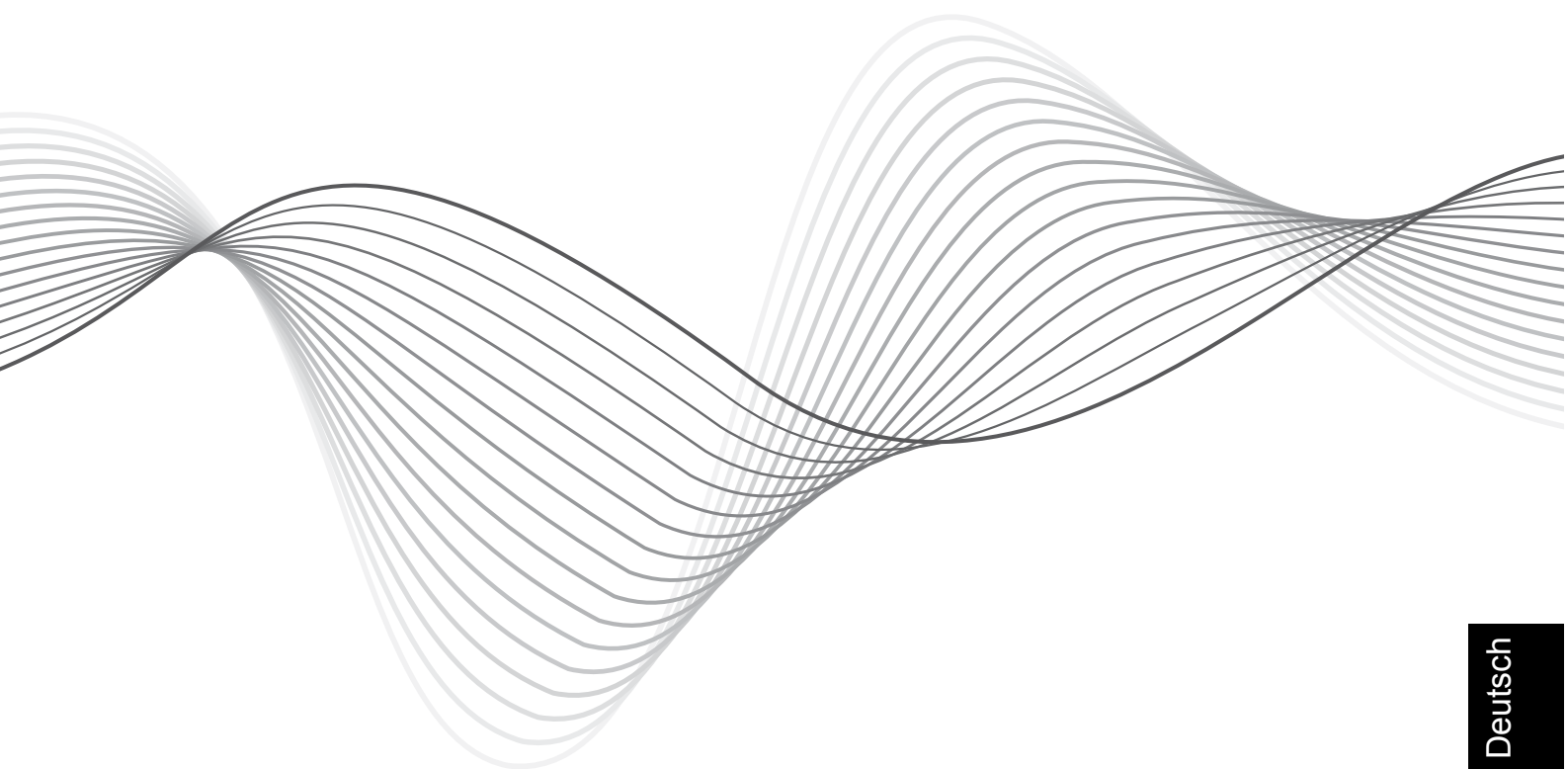


Krüger&Matz

IT'S YOUR LIFE,
JUST TAKE IT

Stereo receiver KM0507



BEDIENUNGSANLEITUNG
OWNER'S MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE UTILIZARE

Deutsch

English

Polski

Română

RECOMANDARI PRIVIND SIGURANTA

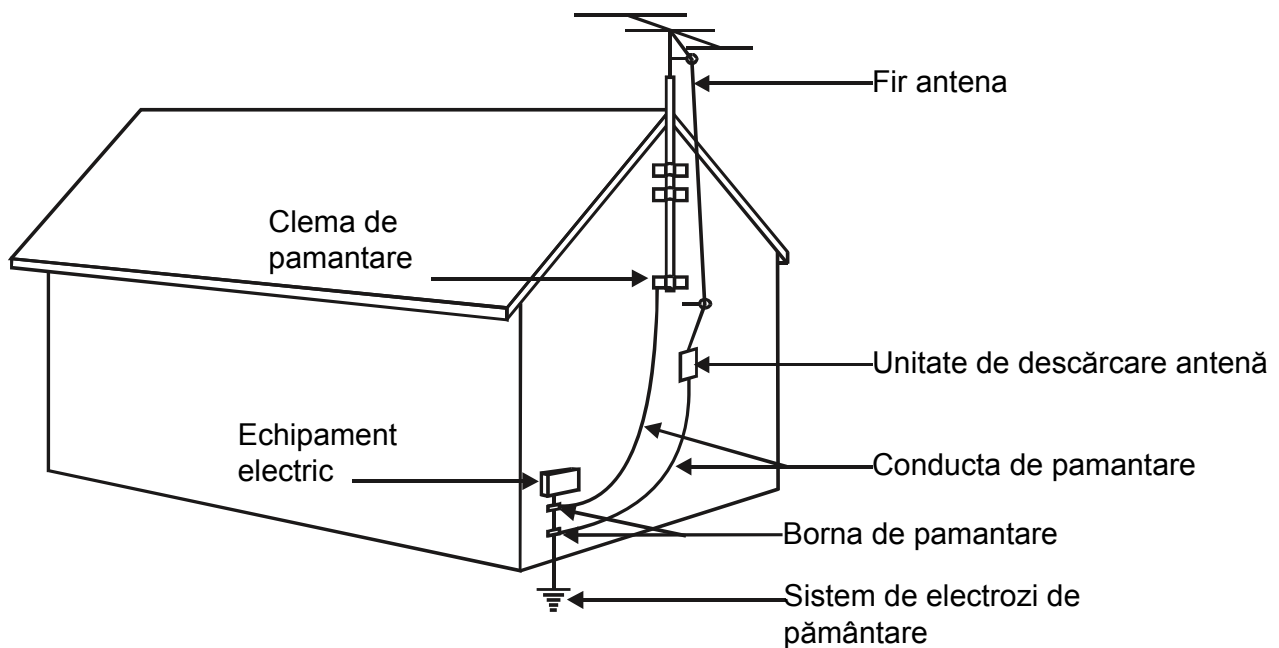
1. Cititi manualul cu atentie inainte de a folosi aparatul si pastrati-l pentru referinte ulterioare.
2. Feriti dispozitivul de apa si umiditate. Asigurati o ventilatie corespunzatoare in jurul aparatului. Nu acoperiti aparatul si nu-l expuneti direct in bataia soarelui - asezati-l departe de toate sursele de caldura, cum ar fi caloriferele, sobele si lumina directa a soarelui.
3. Nu aşezaţi aparatul pe sau in apropierea dispozitivelor care pot cauza interferenţe electromagnetice.
4. Nu acoperiti produsul. Asigurati o ventilatie corespunzatoare in jurul aparatului.
5. Acest produs în combinație cu căști sau difuzoare poate produce un nivel de presiune acustică care ar putea provoca deteriorarea auzului.
6. Acest produs trebuie conectat la sursa de alimentare respectand instrucțiunile de utilizare si valoarea corecta a tensiunii de alimentare.
7. Scoateti stecherul din priza utilizand suprafata destinata prinderii. Nu trageți de cablu.
8. Nu utilizați niciodată acest dispozitiv în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.
9. Deconectati aparatul in cazul in care nu-l folositi o anumita perioada de timp.
10. Triunghiul continand simbolul fulgerului va indica cazurile in care sanatatea dumneavoastra este in pericol (datorita electrocutarii, de exemplu).
11. Semnul exclamarii in interiorul unui triunghi indica riscuri deosebite in utilizarea sau punerea in functiune a aparatului.
12. Scoateti intotdeauna stecherul din priza inainte de a curata dispozitivul. Curatati aparatul cu un material textil uscat si moale. Nu folositi solutii abrazive de curăţare, deoarece acestea pot deteriora suprafaţa aparatului.
13. SUPRASARCINA: Nu supraincarcati prizele de pe perete si cablurile de alimentare, deoarece in acest fel apare riscul de soc electric sau chiar de incendiu.
14. Asezati dispozitivul pe o suprafață uscată, plată și stabilă.
15. Protectia cablului de alimentare: Cablurile de alimentare trebuie plasate in asa fel incat sa nu fie calcate sau presate de obiecte plasate pe acesta, astfel incat trebuie sa aveti mare grija la traseul acestui fir.
16. Utilizati doar componente originale.
17. Deconectati acest produs de la priza de perete si contactati personalul calificat de la service in urmatoarele cazuri:
 - Cand cablul de alimentare este deteriorat.
 - In cazul in care au fost varsate lichide sau introduse obiecte in interiorul aparatului.
 - In cazul in care aparatul a fost expus la ploaie sau umezeala.
 - In cazul in care aparatul a fost lovit sau carcasa a fost deformata.
 - In cazul in care produsul nu mai functioneaza corect.
18. SERVICE: Nu incercati sa reparati acest produs, deoarece scoaterea sau inlocuirea carcasei poate duce la expunerea la tensiune periculoasa sau alte pericole. Contactati personalul calificat.
19. Nu dezasamblați aparatul, nu veti gasi componente de schimb in interiorul aparatului. Pericol de electrocutare.
20. Pentru o mai mare protectie a acestui produs, in tipul unei furtuni cu descarcari electrice sau in cazul in care nu este folosit pentru o perioada mai lunga de timp, deconectati-l de la priza de perete si deconectati antena sau sistemul de cablu. Acest lucru va preveni deteriorarea acestui aparat provocata de variatiile de tensiune.
21. Inainte de a muta dispozitivul asigurati-va ati oprit dispozitivul si l-ati deconectat de la priza de perete.



22. Nota:

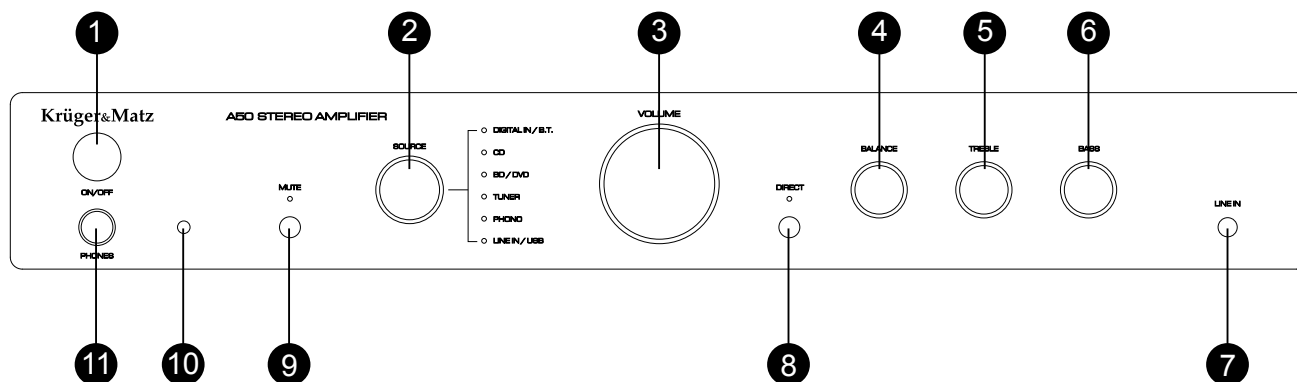
- Nu plasati dispozitivul in locuri cu o temperatura foarte ridicata.
- Cand doriti sa scoateti aparatul din priza, trageți de stecher, nu de cablu.
- Nu folositi dispozitivul in locuri umede sau cu praf.
- Deconectati aparatul in cazul in care nu-l folositi o anumita perioada de timp.
- Nu blocati gaurile de aerisire.
- Nu dezamblați aparatul si nu modificati dispozitivul in nici un fel.

23. PAMANTAREA ANTENELOR EXTERIOARE: In cazul in care o antena exterioara sau un sistem de cablu este conectat la acest produs, asigurati-va ca acestea sunt conectate la pamantarea de protectie.



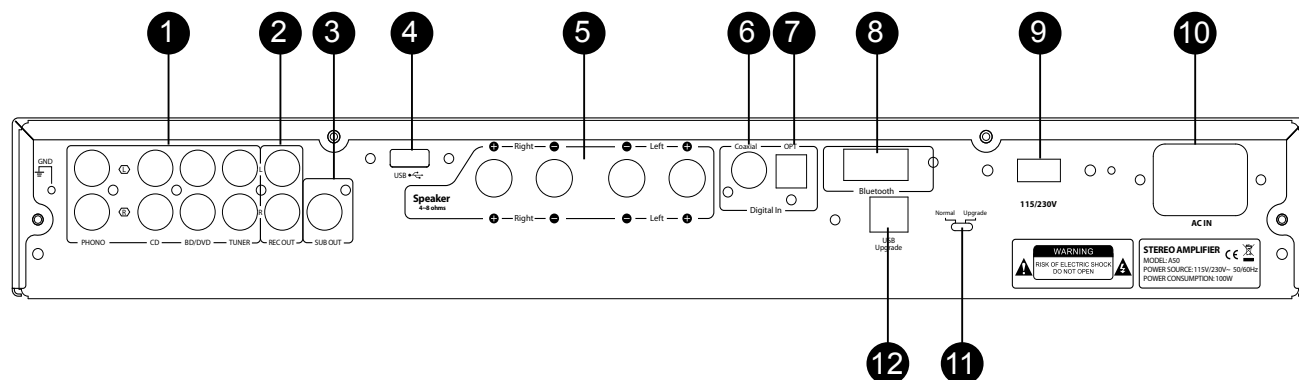
DESCRIERE PRODUS

PANOUL FRONTAL







1. **PORNIRE/OPRIRE** - Pornire/Standby dispozitiv.
2. **SURSA** - Selecteaza sursa de intrare (DIGITAL EIN/ B.T., CD, BD/DVD, RADIO, CASTI, LINE IN/ USB)
 - DIGITAL IN/ B.T.:
 - » Optica: LED – Culoare portocalie
 - » Coaxiala: LED – Culoare verde
 - » B.T.: LED – Culoare rosie
 - LINE IN/USB:
 - » LINE IN: LED – Culoare verde
 - » USB: LED - Culoare rosie
3. **VOLUM** - Control volum.
4. **BALANS** - Reglare balans difuzoare.
5. **TREBLE** - Reglare frecvente inalte.
6. **BASS** - Reglare frecvente joase.
7. **LINE IN** - Conectare
8. **DIRECT** – mod de selectare DIRECT: cand este pe ON, semnalele sunt scoase direct la iesire, fafa a ami fi trecute prin alte circuite de reglare cum ar fi bass, treble, balans etc. Aceasta asigura o reproducere mai fidela a sunetului.
9. **MUTE** - Apăsați pentru a dezactiva sunetul.
10. **SENZOR TELECOMANDA**
11. **CASTI** - Cablu casti.

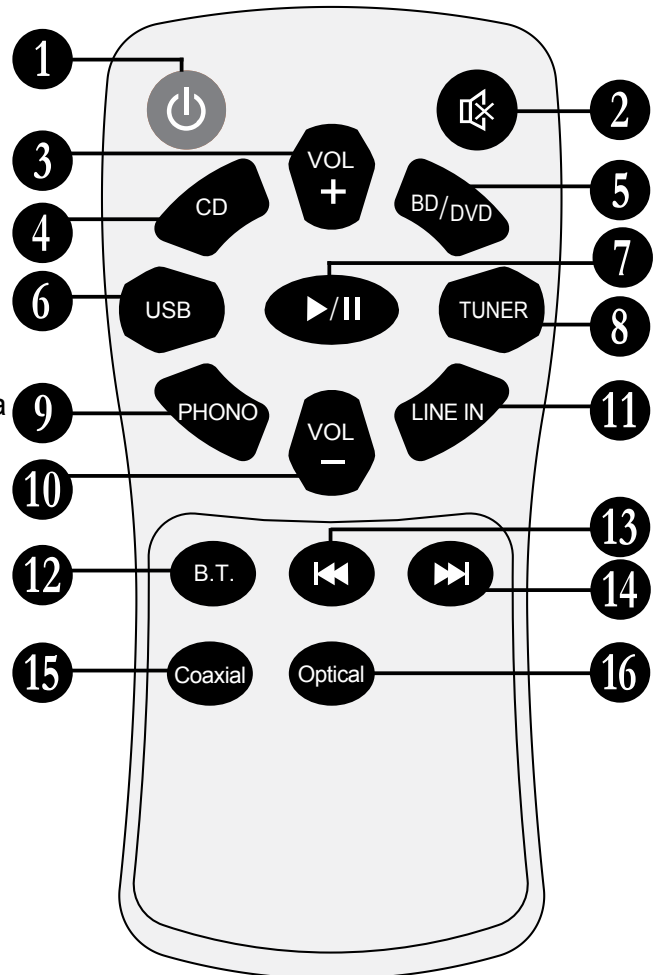
PANOUL DIN SPATE



1. **Intrare audio analogica** - PHONO, CD, BD/DVD, RADIO
2. **Iesire Inregistrare** - Această ieșire audio analogică este utilizata pentru conectarea unui recorder cu intrare audio analogica.
3. **Iesire SUBWOOFER** - Mufa conectare subwoofer
4. **USB** - Port USB
5. **Difuzor** - Terminal conectare difuzor
6. **Intrare optica digitala** - Aceasta intrare optica digitala este utilizata pentru conectarea dispozitivelor cu ieșire audio digitală optică (ex. CD, DVD/BD Player)
7. **Intrare coaxiala digitala** - Aceasta intrare coaxiala digitala este utilizata pentru conectarea dispozitivelor cu iesire coaxiala digitala (ex. CD, DVD/BD Player)
8. **Bluetooth** – pentru modul Bluetooth extern
9. **Selector tensiune alimentare 115V / 230V** - Inainte de a conecta dispozitivul la priza, selectati tensiunea de alimentare necesara aparatului, corespunzatoare tensiunii retelei: 230 VAC. Nu puneti selectorul pe 110V (standard SUA) si utilizati 230VAC ca alimentare de la retea!!!
10. Priza de curent alternativ - **Priză de alimentare**
11. **Normal/Actualizat** - Numai pentru utilizare de catre comerciant – Schimbati intre modul normal (prestabilit) si modul actualizat. Nu schimbati modul la modul actualizat – se poate deteriora dispozitivul.
12. **Actualizare prin USB** (Serviciu actualizare)

TELECOMANDA

1.  Buton Standby(Pornire/Oprire)
2. Apasati pentru modul silentios. Apasati din nou pentru a restabili sunetul.
3. VOL+
4. Apasati pentru reglare volum.
5. Buton CD
6. Apasati pentru a selecta CD-ul ca sursa
7. BD/DVD
8. Apasati pentru a selecta Blue-Ray Disc/ sursa DVD
9. Buton USB
10. Apasati pentru a selecta USB ca sursa
11.  Apasati pentru redare/pauza
12. RADIO
13. Apasati pentru selectare radio.
14. CASTI
15. Apasati pentru selectare casti
16. VOL-
17. Apasati pentru reglare volum
18. LINE IN
19. Apasati pentru a selecta sursa Line In
20. Buton B.T.
21. Apasati pentru a selecta sursa Bluetooth
22.  Pentru a selecta piesa anterioara
23.  Apasati pentru a selecta piesa urmatoare
24. Coaxial
25. Apasati pentru a selecta intrare audio digitala coaxiala.
26. Optica
27. Apasati pentru a selecta intrare audio digitala optica.

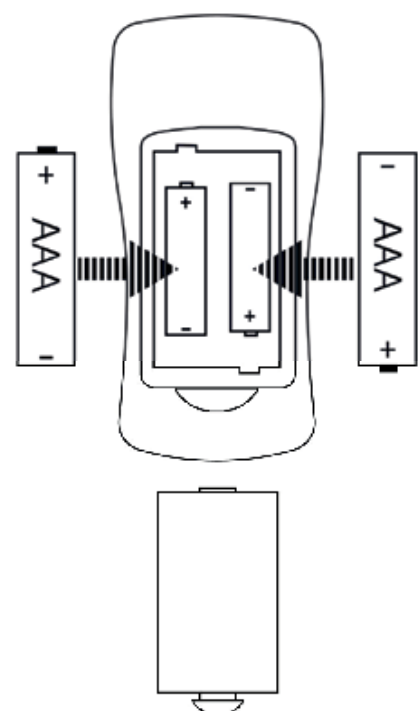


INSTALAREA BATERIEI

1. Deschideti compartimentul pentru baterii.
2. Introduceti 2 baterii AAA respectand polaritatea corecta.
3. Inchideti compartimentul bateriilor

Nota:

- Asigurati-va ca nu sunt obstacole intre telecomanda si senzorul IR al unitatii principale.
- În cazul în care telecomanda este utilizata aproape de alte dispozitive care generează raze infraroșii, aceasta poate funcționa incorect.
- Dispozitivul este pornit/trece in standby prin apăsarea butonului Standby de pe telecomandă.
- Scoateti bateriile daca telecomanda nu va fi folosita pentru o perioada indelungata. În caz contrar se poate deteriora din cauza scurgerilor de baterie.
- Nu loviti si nu scapati telecomanda.
- Nu scapati apa sau alte lichide pe telecomanda.
- Nu expuneti telecomanda in bataia directa a soarelui sau in apropierea surselor de caldura.



- Curatati aparatul cu un material textil umezit si moale.
- Pentru a evita o posibila eroare, cititi urmatoarele instructiuni si utilizati telecomanda in mod corespunzator.
- Nu puneti telecomanda pe suprafete umede.
- Nu încălziți, nu dezansamblați și nici nu aruncați în foc bateriile.

Utilizare telecomanda si raza maxima de actiune

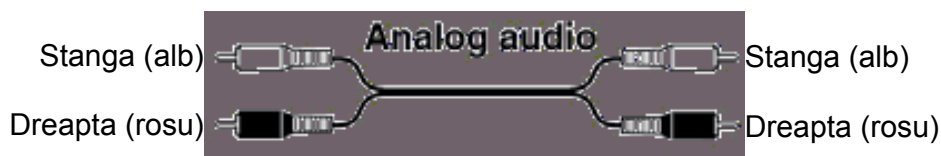
1. Indreptati telecomanda spre senzorul IR de pe partea frontala a dispozitivului.
2. Asigurati-va ca nu sunt obstacole intre telecomanda si senzorul IR al unitatii principale.

CONECTARE

Înainte de a face orice conexiune, citiți manualele care sunt atasate la celelalte componente. Nu conectați aparatul la priza de curent până când toate celelalte conexiuni nu au fost efectuate și reverificate.

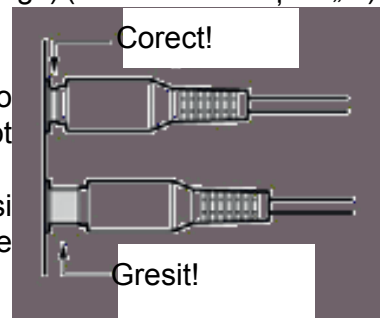
CONEXIUNE CABLURI

Conectorii de tip RCA de obicei sunt de culori diferite: roșu, alb și galben.



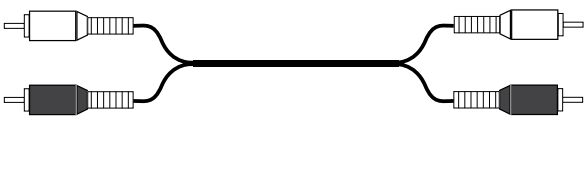
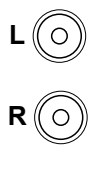
- Utilizați priza roșie pentru a conecta intrări de semnal audio (canal dreapta) (de obicei marcați cu „R”).
- Utilizați priza albă pentru a conecta intrări de semnal audio (canal stanga) (de obicei marcați cu „L”).

- » Apăsați ștecherul complet în priză pentru a realiza o conexiune bună (conexiunile slabe poate provoca zgomot sau defecțiuni).
- » Pentru a preveni interferența, țineți cablurile audio și video departe de cabloanele de alimentare și de cablurile difuzoarelor.



CABLURI & JACKURI

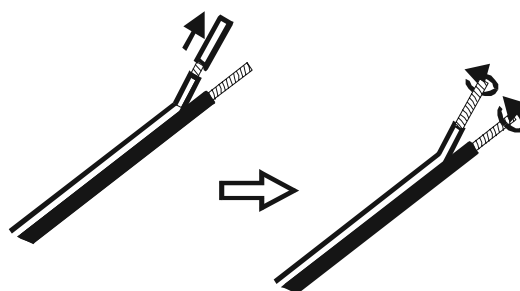
<p>Cablu optic audio digital</p>			<p>Oferă cea mai bună calitate a sunetului și permite să vă bucurați de un sunet surround (ex. Dolby Digital, DTS). Calitatea audio este aceeași ca și pentru coaxial.</p>
<p>Cablu audio digital coaxial</p>			<p>Oferă cea mai bună calitate a sunetului și permite să vă bucurați de un sunet surround (ex. Dolby Digital, DTS). Calitatea audio este aceeași ca și pentru optic.</p>

Analog Audio (RCA)			<p>Acest cablu poarta semnal analog audio. Este cel mai comun cablu, utilizat pentru o conexiune audio analogica și pot fi găsite la aproape toate aparatele AV.</p>
--------------------	---	--	--

CONECTAREA DIFUZOARELOR

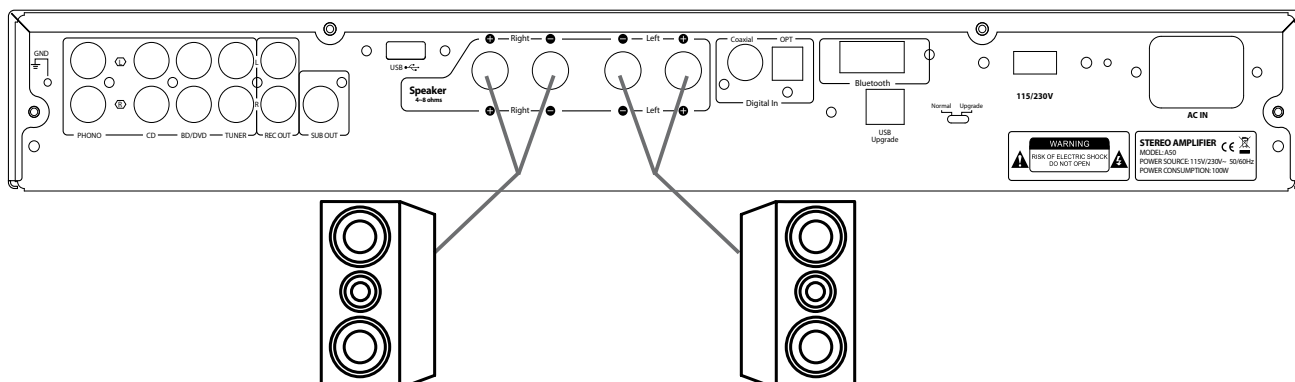
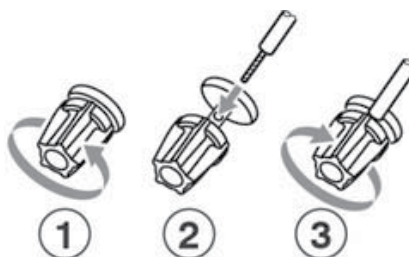
Precautii la conectarea difuzoarelor:

- Deconectați cablul de alimentare de la priza de perete înainte de a face orice conexiuni.
- Verificați impedanța difuzorului.
- Conectați difuzoare de impedanță de 8 ohmi sau mai mult. Terminalele de conectare a difuzoarelor la amplificator sunt colorate: cel roșu este pozitiv (+), iar cel negru este negativ (-).
- Conectați cablul marcat cu roșu (+) la terminalul roșu de la amplificator; conectați cablul marcat cu negru (-) la terminalul negru de la amplificator.
- Pregătiți cablurile de conectare a difuzoarelor prin dezizolarea a maxim 10 mm de cablu – nu mai mult pentru a preveni un scurtcircuit. Rasuciti firele cablului astfel dezizolat astfel incat sa nu stea imprastiate si sa nu faca un scurtcircuit la conectarea la terminalul amplificatorului. (vezi figura de mai jos).



CONECTAREA CABLURILOR AUDIO

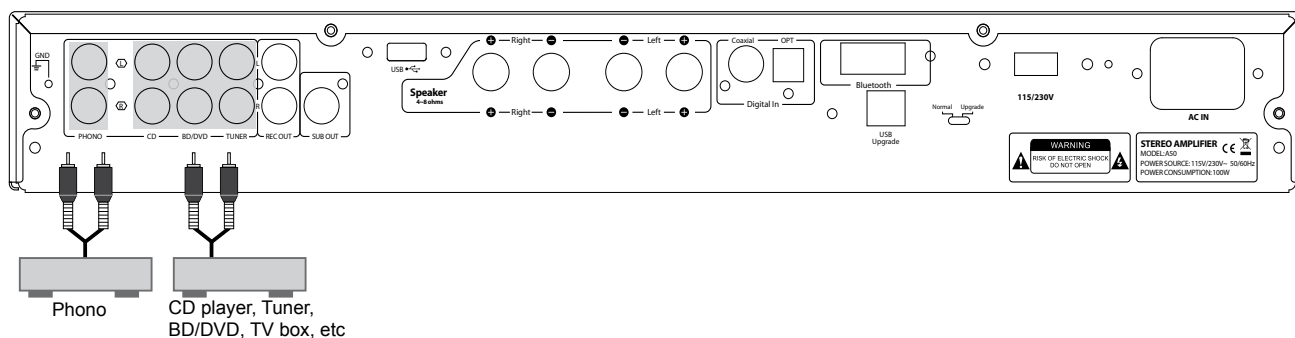
1. Deșurubați cele două terminale
2. Introduceți cablul pentru difuzor
3. Strângeți butonul și fixați astfel cablul.



CONEXIUNE AUDIO

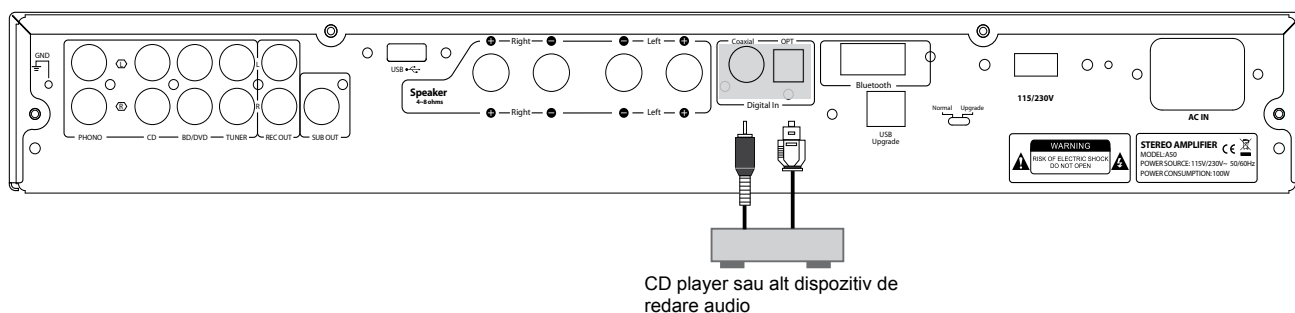
1. Utilizați un cablu audio pentru a conecta CD player-ul sau alt dispozitiv de redare audio compatibil.
2. Selectați sursa de intrare audio.

CONEXIUNE AUDIO ANALOGICA



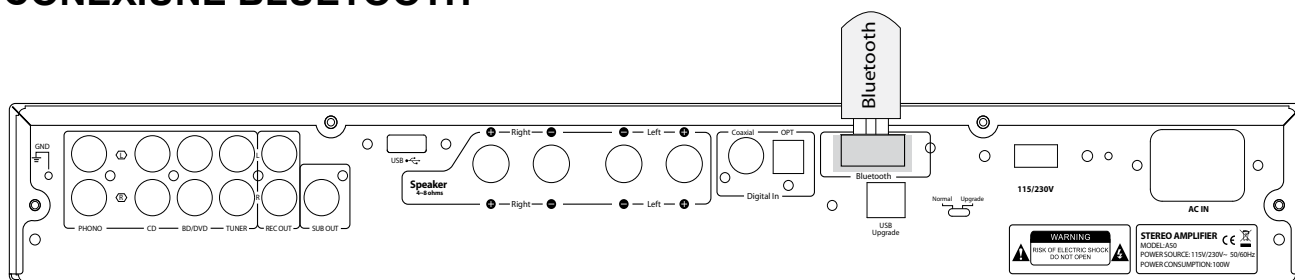
Aceasta unitate are patru terminale analogice de intrare audio: PHONO, CD, BD/DVD, RADIO.
 Nota: Nu conectați cablul de alimentare până nu s-au făcut toate conexiunile.
 Conectați dispozitivul cu un cablu audio (stereo 2 RCA-2 RCA).

CONEXIUNE AUDIO DIGITALĂ



Aceasta unitate are doua conexiuni audio digitale: conexiune digitala optica si digitala coaxiala.

CONEXIUNE BLUETOOTH




Când modulul Bluetooth este conectat la acest aparat, un produs echipat cu tehnologie wireless Bluetooth poate fi folosit pentru a asculta muzică wireless.
 Modulul Bluetooth suportă protecție SCMS-T, astfel încât muzica se poate asculta de pe dispozitive cu SCMS-T Bluetooth.

CONECTARE LA REȚEA ADE ALIMENTARE AC

Nota: Înainte de a conecta aparatul la rețeaua de alimentare, utilizați comutatorul / 230 V 115 V pe partea din spate a aparatului pentru a alege tensiunea de alimentare locală.
 Nu conectați aparatul la priza de curent până când toate celelalte conexiuni nu au fost efectuate și reverificate.

FUNCTIONARE

PORNIREA DISPOZITIVULUI

Pentru a porni unitatea apăsați butonul ON/OFF de pe unitate sau  pe telecomanda. Apăsați butonul din nou pentru a comuta unitatea pe modul Standby.

Nota:

Deconectați cablul de alimentare de la priza pentru a porni aparatul. Asigurați-vă că ați oprit redarea înainte de a scoate cablul de alimentare.

MODUL STANDBY

Dispozitivul (functionand pe orice mod cu excepția modului radio) trece automat în modul standby (consum de energie <0.5 W), în cazul în care nu există nici o operație timp de 30 minute continuu, fără semnal de intrare.

UTILIZAREA CASTILOR

Reduceți volumul și conectați căștile stereo la mufa [PHONES].

Puteți regla volumul prin butonul volum pe dispozitiv sau prin apăsarea butoanelor [VOL +/-] de pe telecomandă.

SELECTARE SURSA DE INTRARE

Utilizați butoanele de selectare sursă de intrare (de pe panoul frontal sau de pe telecomandă) pentru a selecta sursa de intrare.

REGLAREA VOLUMULUI

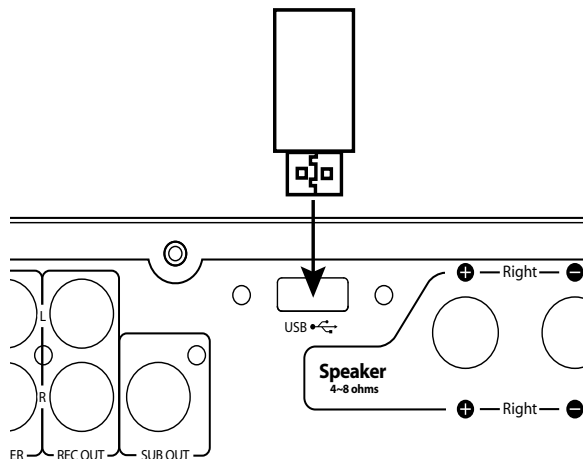
Utilizați comutatorul de pe unitate sau apăsați butonul pe telecomandă [VOL +/-] pentru a seta volumul.

SETARI CONTROL TON

Pentru a seta sunetele joase sau înalte la difuzorul frontal utilizați butonul BASS sau TREBLE de pe panoul frontal al unității.

REDARE PRIN USB

1. Introduceți unitatea USB în slotul USB din partea din spate a aparatului.
2. Selectați „USB” ca sursă de intrare prin apăsarea butonului [USB] de pe telecomandă sau prin apăsarea butonului SOURCE de pe partea frontală a dispozitivului.
3. Pentru pornire/pauză/ reluare redare apăsați butonul Play. Redarea va începe de la primul fișier.



Nota:

- În cazul în care toate fișierele de muzică sunt redade pe dispozitiv USB, unitatea oprește redarea.
- Vă rugăm să conectați memoria USB direct la slotul USB al dispozitivului, nu o conectați printr-un hub USB.
- Portul USB este compatibil cu dispozitiv flash USB, compatibilitatea cu hard disk-ul nu este garantată.

REDARE PRIN MODUL BLUETOOTH

Redare de muzica prin wireless

Când modulul Bluetooth este conectat la acest aparat, un produs echipat cu tehnologie wireless Bluetooth poate fi folosit pentru a asculta muzică.

Nota: Dispozitivul extern suportă A2DP Bluetooth Standard.

Asociați aparatul cu acest Bluetooth extern înainte de prima utilizare. Asocierea trebuie să se facă doar o singură dată.

Asocierea

1. Apăsăți butonul Bluetooth de pe telecomandă pentru a activa modul Bluetooth.
2. Porniți funcția Bluetooth pe dispozitivul extern și cautați dispozitive Bluetooth disponibile.
3. Conectare prin modulul Bluetooth: așezați-l în apropierea dispozitivului și setați-l în modul de asociere.
4. Introduceți parola dacă este necesar. Parola implicată este 0000.

Functionare

Odată ce conexiunea este încheiată cu dispozitivul extern, conectați dispozitivul conform descrierii de mai jos:

1. Porniți Bluetooth pe dispozitivul extern.
2. Activați modul Bluetooth pe amplificator (introduceți modulul Bluetooth și apăsați butonul Bluetooth de pe telecomandă)
3. Porniți redarea muzicii pe dispozitivul Bluetooth extern.

Nota:

- Conectați doar modulul Bluetooth furnizat cu acest aparat. Nu conectați alte module BT cu acest aparat.
- Functionarea telecomenzii nu este garantată pentru toate dispozitivele Bluetooth.

SERVICE/NORMAL

Numai pentru utilizare de către comerciant - Schimbați între modul normal (implicit) și modul actualizat.

Nu schimbați modul la modul actualizat - se poate deteriora dispozitivul.

GHID DE DEPANARE

Pentru a depana o problemă care apare in functionare, în primul rând verificați tabelul de mai jos. Dacă problema persistă, luați legătura cu un service autorizat.

Problema	Cauza posibila	Solutie
Amplificator		
Când ascultați muzică stereo, difuzoarele stânga / dreapta sunt inversate.	Difuzoarele sunt conectate greșit.	Verificati conexiunea difuzoarelor, daca este necesar reconectati-le.
Zumzet sau barait	Cablul de alimentare este plasat prea aproape de echipamentul audio.	Asezati dispozitivul cat de departe de cablul de alimentare.
Unul dintre difuzoare nu are iesire pentru sunet	<ul style="list-style-type: none"> • Unul dintre cablurile de intrare este deconectat. • Balansul nu este setat corespunzator 	Refaceti conexiunile si verificati balansul.
Sunetul se oprește când se aude muzica sau nu se aude nici un sunet, chiar dacă dispozitivul este pornit	Impedanta difuzorului este mai mică decât impedanta necesara pentru această unitate	Dupa oprirea si repornirea dispozitivului, reduceți volumul sau utilizati difuzoare cu impedanta de 8 ohm.
Răspuns scăzut la frecvente joase (bass)	Polaritatea difuzorului (+/-) este inversata.	Verificați difuzoarele daca au polaritatea corectă.
Telecomanda		
Telecomanda nu functioneaza.	Baterii uzate.	Inlocuiti bateriile uzate cu baterii noi.
	Există un obstacol între telecomandă și dispozitiv. Sunteți prea departe față de dispozitiv.	Utilizati telecomanda la distanta prestabilita.

SPECIFICATII

Putere continua la iesire: 45 W x 2 canale (20 Hz-20 kHz, <0.07%, 8 Ω)
 Distorsiuni armonice totale (20 Hz-20 kHz): <0.07% la o putere de 45 W
 Raspuns in frecventa : 20 Hz - 100 kHz ±1dB
 Intrare microfon: 2.5 mV
 Intrari linie: 200 mV
 Suprasarcina intrare: 5 V
 Control ton Bass/Treble: 100 Hz / 10 kHz, ±6 dB
 Raport semnal/zgomot: >100 dB
 Separare canale : >85 dB

Caracteristici

Panou frontal de calitate, din aluminiu
 Terminale difuzor aurite
 Telecomanda multi-functionala
 2 x intrari digitale: coaxial, optic
 4 x intrari RCA
 Modul extern Bluetooth
 Redare USB (MP3, WMA, WAV, AAC)
 Port USB
 Putere consumata in modul de asteptare: < 0.5 W

General

Alimentare selectabila: 115V/60Hz (USA) sau 230V/50Hz (EU)
 Consum: 220 W
 Dimensiuni (mm): 430 x 240 x 72
 Greutate (net): 6.2 kg

Specificatiile se pot schimba fara o instiintare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul KM0507 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”



Romania
Reciclarea corecta a acestui produs
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclati in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii institutionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.